

## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

Procedura selettiva 2024PO181\_4ter – ALLEGATO 3 per la chiamata di n. 1 professore di prima fascia presso il Dipartimento di Studi linguistici e letterari (DiSLL) per il settore concorsuale 10/E1 - FILOGIE E LETTERATURE MEDIO-LATINA E ROMANZE (profilo: settore scientifico disciplinare L-LIN/08 - LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA) ai sensi dell'art.18, comma 4ter, Legge 240/2010, bandita con Decreto Rettorale n. 228 del 24 gennaio 2024

### VERBALE N. 3

La Commissione giudicatrice nominata con D.R. n. n. 1270 del 28 marzo 2024 composta da:

Prof. Dan Octavian Cepraga, professore di prima fascia dell'Università degli Studi di Padova, settore concorsuale 10/E1

Prof. Roberto Francavilla, professore di prima fascia dell'Università degli Studi di Genova, settore concorsuale 10/E1

Prof. Giorgio De Marchis, professore di prima fascia dell'Università degli Studi Roma Tre, settore concorsuale 10/E1

si riunisce il giorno 29/04/2024 alle ore 14,00 in forma telematica, con le seguenti modalità: piattaforma Zoom e posta elettronica (indirizzi email istituzionali dei commissari): [danoctavian.cepraga@unipd.it](mailto:danoctavian.cepraga@unipd.it); [roberto.francavilla@unige.it](mailto:roberto.francavilla@unige.it), [giorgio.demarchis@uniroma3.it](mailto:giorgio.demarchis@uniroma3.it))

per esprimere un motivato giudizio in conformità ai criteri formulati nel Verbale 1, su:

- a) pubblicazioni scientifiche
- b) attività didattica, didattica integrativa, servizi agli studenti
- c) attività di ricerca, produzione scientifica complessiva, attività istituzionali, organizzative, gestionali, di servizio, in quanto pertinenti al ruolo
- d) attività di terza missione, impatto sulla società, imprenditorialità scientifica, trasferimento tecnologico, in quanto pertinenti al ruolo

La Commissione procederà altresì secondo le modalità definite nel bando, all'accertamento della qualificazione scientifica e delle competenze linguistiche e l'adeguata conoscenza della lingua **portoghese**, che avverrà tramite la valutazione del curriculum, dei titoli e delle pubblicazioni.

La Commissione stabilisce e precisa che, al fine di effettuare la valutazione, prenderà in considerazione e valuterà esclusivamente la documentazione caricata nella piattaforma PICA ed in essa visibile e residente. In particolare, non verranno utilizzate informazioni reperibili sulle pagine web raggiungibili tramite link inseriti nel curriculum allegato alla domanda, se non reperibili nella domanda stessa.

Nell'effettuare la valutazione preliminare comparativa la Commissione prende in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali quando privi di un codice internazionale ISSN o ISBN.

Ai fini della valutazione delle attività di cui alle lettere b), c), d), e) si terrà conto di quanto riportato nel curriculum vitae.

La Commissione dichiara che non sono pervenute rinunce da parte della candidata.

I componenti della Commissione hanno visualizzato sulla piattaforma PICA la documentazione trasmessa dalla candidata ai fini della partecipazione alla predetta procedura selettiva.

La Commissione accerta che il numero di pubblicazioni inviate non è superiore a quello massimo indicato all'allegato al bando e cioè 15 (quindici).

La candidata da valutare nella presente procedura selettiva risulta pertanto essere la sola:

Gori Barbara

La Commissione dichiara che tutti i titoli relativi agli elementi oggetto di valutazione e tutte le pubblicazioni presentate da ciascun candidato sono valutabili.

La Commissione accerta che nessun membro della Commissione ha lavori in collaborazione con la candidata o i candidati.

Per i lavori in collaborazione con terzi la Commissione rileva, in base ai criteri predeterminati al Verbale 1, che i contributi scientifici delle candidate e dei candidati sono enucleabili e distinguibili e all'unanimità delibera di ammettere alla successiva valutazione di merito tutti i lavori dei candidati.

La Commissione esprime per la candidata un motivato giudizio sulle pubblicazioni scientifiche, sull'attività di didattica, didattica integrativa, servizi agli studenti, sulle attività di ricerca, produzione scientifica complessiva, attività istituzionali, organizzative, gestionali, di servizio, in quanto pertinenti al ruolo, sulle attività di terza missione, impatto sulla società, imprenditorialità scientifica, trasferimento tecnologico, in quanto pertinenti al ruolo secondo i criteri e gli indicatori stabiliti nel Verbale 1.

## **CANDIDATA Gori Barbara**

### **A) PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE**

La candidata presenta 15 pubblicazioni caratterizzate tutte da buona collocazione editoriale e così suddivise: 3 monografie, 9 articoli apparsi su riviste scientifiche (di cui 8 su riviste di fascia A) e 3 articoli pubblicati in volumi collettanei. Le tre monografie – *Mário de Sá-Carneiro e l'impossibilità di rinunciare* (n. 2), *Antero de Quental e le memorie di una coscienza* (n. 3) e *Una letteratura da manicomio "Orpheu" nei giornali e nelle riviste portoghesi del 1915* (n. 5) – si soffermano sulle due generazioni all'origine della modernità letteraria portoghese, la Geração de 70 e il primo Modernismo, analizzando la produzione in prosa di Mário de Sá-Carneiro, l'opera poetica di Antero de Quental e la ricezione della rivista "Orpheu". I tre lavori sono del tutto congruenti con le tematiche proprie del s.s.d. L-LIN/08 e si caratterizzano per rigore metodologico, originalità e apporti innovativi, che la comunità scientifica, del resto, non ha mancato di riconoscere. Anche gli articoli n. 1 (*La proposta socialista di Antero de Quental e il programma para os trabalhadores da Geração Nova*), n. 4 (*A vanguarda florentina de Lacerba e Portugal Futurista: afinidades e divergências*), n. 6 (*Tra pazzia e modernità: interpretazione e traduzione delle poesie di Ângelo de Lima*), n. 8 (*Uma «desvergonhada» e um «louco»: analogias entre Judith Teixeira e Mário de Sá-Carneiro*) e n. 11 (*Sentire e pensare: i tormenti della poesia filosofica di*

*Antero de Quental*) confermano la profonda conoscenza degli autori e dell'epoca già oggetto di analisi nelle monografie, fornendo, però, ulteriori interpretazioni, talvolta in prospettiva comparata e senza inoltre trascurare scrittori coevi e irregolari come Ângelo de Lima. Anche in questo caso, i risultati si caratterizzano per innovatività e piena congruenza con l'ambito di studi della letteratura portoghese contemporanea. Apprezzabile è, poi, l'apertura alle letterature africane di lingua portoghese, che la candidata dimostra negli articoli dedicati all'opera del mozambicano Mia Couto (n. 7 e n. 13) e dell'angolano Agostinho Neto (n. 9), nei quali l'analisi dei testi letterari è condotta in maniera rigorosa e attenta al contesto di origine. La padronanza dei diversi ambiti culturali riconducibili all'interno del s.s.d. L-LIN/08 si completa con un originale studio della creatività linguistica del brasiliano João Guimarães Rosa, interpretata in fecondo confronto con l'opera di Gadda (n. 14). Non meno efficaci e convincenti si rilevano gli studi dedicati ai sonetti di Manuel Alegre (n. 10) e alle *Novas Cartas Portuguesas*, di Maria Isabel Barreno, Maria Teresa Horta e Maria Velho da Costa, lette in una chiave interpretativa riconducibile agli studi di genere (n. 12). Infine l'ultimo contributo, *Da Utopia a Utopia III: la ricerca del luogo ideale che non c'è* (n. 15) si interroga sull'assenza di una tradizione letteraria utopica in Portogallo, cogliendo in maniera puntuale le specificità proprie di questa area linguistico-culturale, di cui è espressione anche un autore novecentesco come José Vitorino de Pina Martins. All'interno di una produzione scientifica che il curriculum della candidata mostra ampia e del tutto pertinente, la Commissione esprime sulle 15 pubblicazioni sottoposte a valutazione un giudizio molto positivo.

## **B) ATTIVITÀ DIDATTICA, DIDATTICA INTEGRATIVA, SERVIZI AGLI STUDENTI**

*a) volume e continuità degli insegnamenti e dei moduli di cui si è assunta la responsabilità:* Oltre all'attività didattica svolta in precedenza presso le Università di Torino, Milano, Palermo e Perugia, la candidata, dall'anno accademico 2010/2011, ha tenuto con continuità insegnamenti di "Letterature portoghese e brasiliana" e "Lingua e Traduzione – Lingue Portoghese e Brasiliana" nei corsi di studio triennali e magistrali dell'Università di Padova. Dall'anno accademico 2021-2022, a tali insegnamenti si è aggiunta la titolarità di "Teoria e Critica delle letterature postcoloniali", insegnamento attivato presso il corso di laurea magistrale in "Lingue e Letterature europee e americane". Infine, si segnala che, nell'ultimo triennio, la candidata ha tenuto lezioni anche presso il Dottorato di Ricerca in Scienze Linguistiche, Filologiche e Letterarie.

*b) volume, continuità e tipologia dell'attività didattica integrativa e di servizio agli studenti:* Nel solo ultimo triennio (2021-2023), la candidata ha supervisionato in qualità di relatrice 27 tesi di laurea e 10 tesi di laurea magistrale. Attualmente la Prof.ssa Gori sta, inoltre, orientando una tesi di dottorato su "La retorica politica di António de Oliveira Salazar".

*c) valutazioni degli studenti, ove presenti per tutte le candidate e tutti i candidati:* La valutazione degli studenti, disponibile dall'a.a. 2014/2015, attesta una piena soddisfazione complessiva dell'attività didattica svolta dalla Prof.ssa Barbara Gori.

## **C) ATTIVITÀ DI RICERCA, PRODUZIONE SCIENTIFICA COMPLESSIVA, ATTIVITÀ ISTITUZIONALI, ORGANIZZATIVE, GESTIONALI, DI SERVIZIO**

*a) organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi e altre attività di ricerca quali la direzione o la partecipazione a comitati editoriali di riviste:*

La candidata dal 2020 dirige la Cattedra Camões, I.P. "Manuel Alegre", dell'Università di Padova. In Portogallo, dal 2015 è membro-ricercatore del Centro de Literaturas e Culturas Lusófonas e Europeias

dell'Universidade de Lisboa e, dal 2018, è membro-ricercatore del Centro de Estudos Globais dell'Universidade Aberta. Dal 2018, svolge, inoltre, attività di ricerca presso il Centro Internacional e Multidisciplinar de Estudos Épicos. Dal 2007 al 2008, ha fatto parte del progetto di ricerca "Portoghese Lingua del Mondo. Metodologie e Strategie Traduttive" dell'Istituto Universitario Orientale di Napoli. Attualmente la Prof.ssa Gori co-dirige la collana editoriale lusoafrobrasiana, "LABra", della casa editrice Aracne di Roma e, dal gennaio del 2022, anche la collana di iberistica, "La zattera di pietra", della casa editrice CLEUP di Padova. È membro del Comitato scientifico della collana "Atlântica" della Pisa University Press e integra la commissione scientifica internazionale delle riviste portoghesi "Estudos Regionais" e "Revista Com(n)Vida" e della rivista "Lingue e Linguaggi". È, infine, membro di comitati direttivi di comitati direttivi di istituzioni culturali e accademiche portoghesi.

*b) conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca:* Dal curriculum non si evincono premi e riconoscimenti nazionale o internazionali per attività di ricerca.

*c) partecipazioni in qualità di relatore a congressi e convegni di interesse nazionale e internazionale:* Dal 2002 a oggi, la candidata ha svolto in maniera continuativa una cospicua attività convegnistica, in qualità di relatrice a convegni di interesse nazionale e internazionale. Nel solo ultimo quinquennio (2019-2023), la Prof.ssa Gori ha partecipato a 7 convegni internazionali e a due giornate di studio.

*d) consistenza complessiva della produzione scientifica, dell'intensità e della continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi adeguatamente documentati di sospensione del rapporto di lavoro e altri periodi di congedo o di aspettativa stabiliti dalle leggi vigenti e diversi da quelli previsti per motivi di studio:* La produzione scientifica della candidata appare inequivocabilmente caratterizzata da continuità temporale, chiare e coerenti linee di ricerca e significativa intensità.

*e) grado di responsabilità, durata e continuità delle funzioni svolte, relative ad attività istituzionali, organizzative, gestionali e di servizio, per quanto pertinenti al ruolo:*

Dal 2016 a oggi, la candidata ha ricoperto incarichi istituzionali di particolare rilevanza. Dal 2020, la Prof.ssa Gori presiede il Corso di studio triennale interclasse in "Lingue, Letterature e Mediazione Culturale" (L11 / L12) e attualmente è anche membro della Giunta del Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari (DiSLL) per il quadriennio 2023-2027 (incarico ricoperto anche in precedenza, nel 2019). Dal 2019 al 2020 ha fatto parte della Commissione Terza Missione del Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari e, nel quadriennio 2019-2023, della Commissione Ricerca del DiSLL. Nel biennio 2020-2021 è stata nominata referente dipartimentale del gruppo di lavoro "VQR 2015-2019". Dal 2016 al 2020 ha integrato il Gruppo per l'Accreditamento e la Valutazione (GAV) del Corso di Laurea Magistrale in "Lingue e letterature europee e americane" (LM-37).

---

#### **D) ATTIVITÀ DI TERZA MISSIONE, IMPATTO SULLA SOCIETÀ, IMPRENDITORIALITÀ SCIENTIFICA, TRASFERIMENTO TECNOLOGICO, IN QUANTO PERTINENTI AL RUOLO**

Nel periodo compreso tra l'ottobre del 2019 e il maggio del 2023, la candidata ha organizzato cinque attività di terza missione: due concerti, due presentazioni di romanzi e un incontro con il poeta portoghese Manuel Alegre. Tutte le iniziative sono riconducibili all'attività scientifica della candidata e sono state realizzate in contesti che evidenziano la rilevanza culturale delle proposte. Di particolare pregio, per la dimensione culturale e il positivo impatto per i beneficiari, le due iniziative organizzate nel 2023, la cui importanza trova conferma nel patrocinio concesso dall'Istituto Camões e dall'Ambasciata del Portogallo presso l'Italia. L'attività di *public engagement* svolta dalla candidata appare, pertanto, pienamente soddisfacente.

## ACCERTAMENTO QUALIFICAZIONE SCIENTIFICA E COMPETENZE LINGUISTICHE

a) giudizio sulla qualificazione scientifica: La candidata presenta un profilo scientifico assolutamente adeguato al profilo richiesto dalla procedura concorsuale, come del resto attestato dal conseguimento, nel 2018, dell'abilitazione a docente di prima fascia nel settore concorsuale 10/E1.

b) giudizio sulle competenze linguistiche relative alla lingua straniera indicata nel bando: La conoscenza della lingua portoghese da parte della candidata si evince chiaramente dal curriculum e dai titoli. Le pubblicazioni confermano tale competenza linguistica, evidenziando chiarezza espositiva e appropriato uso di un linguaggio scientifico pertinente al ssd L-LIN/08.

La seduta termina alle ore **15,00**.

Il presente verbale è letto e approvato da tutti i componenti della commissione che dichiarano di concordare con quanto verbalizzato.

Padova, 29.04.2024

Prof. Dan Octavian Cepraga (Segretario)  
Prof. Giorgio De Marchis (Presidente)  
Prof. Roberto Francavilla (Componente)

Firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. n.82/2005